

Les livres

Des auteurs «genevois» et Mark Twain

TRIBUNE DE GENEVE
Jeudi 10 décembre 1992

SCHLOMO PART
EN VOYAGE
Histoires de café
Alexandre et Lev Shargorodsky



Quand l'adversité s'installe à demeure, reste la dérision. Alexandre et Lev Shargorodsky sont les héritiers de cet humour juif, grinçant et poétique. Dans «Schlomo part en voyage, Histoires de café», les deux frères et auteurs, installés dans des cafés, atablés devant une tasse de café noir, prennent le temps de ra-

conter leurs histoires douces-amères. Celle de Schlomo, qui s'envolait pour sauver son peuple à chaque fois qu'il y avait une guerre, et qui finissait ailleurs, sans jamais parvenir à atterrir dans sa patrie. Ou de ce chirurgien qui faisait semblant de briser les os de ses compatriotes pour leur permettre de prolonger leurs vacances à la mer. Ou encore de cette troupe antisémite de théâtre soviétique qui ne pouvait se vendre à l'étranger qu'à la seule condition de jouer le répertoire yiddish. Personnages incongrus, déli-rants, Schlomo, Léo, Berkovitch et les autres vivent, chacun à leur manière, leur exode vers la Terre promise.

Dissidents juifs du temps de l'URSS, Alexandre et Lev Shargorodsky ont quitté Leningrad en 1980 pour venir s'installer à Genève. En Union soviétique, ils étaient déjà célèbres pour leurs écrits satiriques. Depuis, ils ont continué à écrire et à publier en France et en Suisse. Ils ont reçu plusieurs prix, dont le Prix international du meilleur roman humoristique (France 1987).

Editions Metropolis.